

Contract nr.2018/47
OVEREENKOMST
TUSSEN
DE ALGEMENE DIRECTIE STATISTIEK – STATISTICS BELGIUM
EN
HET CENTRAAL BUREAU VOOR DE STATISTIEK NEDERLAND

Tussen

De Algemene Directie Statistiek – Statistics Belgium, Koning Albert-II laan 16, 1000 Brussel, vertegenwoordigd door de heer Niço WAYAERT, Directeur-generaal, enerzijds,

En

Het Centraal Bureau voor de Statistiek, Henri Faasdreef 312, 2492 JP Den Haag, Nederland, vertegenwoordigd door de heer Huib VAN DE STADT, Hoofddirecteur Sociaal-economische en Ruimtelijke Statistieken, anderzijds,

WERD OVEREENGEKOMEN:

Gelet op Verordening (EG) nr. 223/2009 van het Europees parlement en de raad van 11 maart 2009 betreffende de Europese statistiek en tot intrekking Verordening (EG) nr. 322/97 van de Raad betreffende de communautaire statistiek;

Gelet op de Verordening (EG) nr. 1365/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 6 september 2006 betreffende de statistiek van het goederenvervoer over de binnenwateren en houdende intrekking van Richtlijn 80/1119/EEG van de Raad;

Gelet op de Verordening (EG) nr. 425/2007 van de Commissie van 19 april 2007 tot uitvoering van Verordening (EG) nr. 1365/2006 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de statistiek van het goederenvervoer over de binnenwateren.

Artikel 1: Onderwerp voor akkoord

In het kader van het opstellen van communautaire statistieken over de binnenscheepvaart verbindt het Centraal Bureau voor de Statistiek zich ertoe ten behoeve van de Algemene Directie Statistiek – Statistics Belgium, onder de voorwaarden opgesomd in dit akkoord, de gegevensverstrekking van de integrale bronbestanden van de kantoren Kreekrak, Terneuzen, Sas van Gent, Wessem en Hansweert uit te voeren.

Artikel 2: Modaliteiten van de overeenkomst

- § 1. De hierna volgende bepalingen beogen de inzameling en de structurering te regelen van de statistische gegevens over de binnenscheepvaart. Deze statistiek van de binnenscheepvaart moet verplicht aan de Europese instanties worden verstrekt door de Belgische Staat. Tevens strekken de bepalingen ertoe op permanente wijze een samenwerking en uitwisseling van gegevens in te stellen tussen het Centraal Bureau voor de Statistiek en de Algemene Directie Statistiek – Statistics Belgium.
- § 2. De bij deze overeenkomst betrokken statistische individuele gegevens over de binnenscheepvaart hebben inzonderheid betrekking op het binnenscheepvaartverkeer van de kantoren Kreekrak, Terneuzen, Sas van Gent, Wessem en Hansweert.
- § 3. Het Centraal Bureau voor de Statistiek stelt aan de Algemene Directie Statistiek – Statistics Belgium alle in zijn bezit zijnde en voor de verordening noodzakelijke informatie ter beschikking die verband houdt met de binnenscheepvaart van de kantoren Kreekrak, Terneuzen, Sas van Gent, Wessem en Hansweert.

De Algemene Directie Statistiek – Statistics Belgium levert aan het Centraal Bureau voor de Statistiek in ruil globale en anonieme resultaten van de berekeningen met de door hen geleverde gegevens van de binnenscheepvaart.

- § 4. In het kader van de uitbouw en het beheer van de Inzameling van statistische gegevens voor het Europees Bureau voor de Statistiek (EUROSTAT), verbindt het Centraal Bureau voor de Statistiek zich ertoe de kosteloze toegang te garanderen aan de Algemene Directie Statistiek – Statistics Belgium tot alle gegevens van de binnenscheepvaart van de kantoren Kreekrak, Terneuzen, Sas van Gent, Wessem en Hansweert die moeten worden verzameld door België om aan de behoeften van EUROSTAT te voldoen.
- § 5. De gegevens zullen als confidentieel worden beschouwd en uitsluitend worden gebruikt in het kader van de Verordening (EG) nr. 1365/2006 en de Verordening (EG) nr. 425/2007.
- § 6. Het dataformaat van de individuele gegevens over de binnenscheepvaart van de kantoren Kreekrak, Terneuzen, Sas van Gent, Wessem en Hansweert wordt beschreven in de bijlage. De termijn voor toezending van de kwartaaldata is uiterlijk vier maanden na afloop van de referentieperiode.

Artikel 3: Contactpersonen

Voor de uitvoering van onderhavige overeenkomst wijzen de partijen de hierna volgende personen aan als contactpersonen, respectievelijk:

Voor het Centraal Bureau voor de Statistiek:

Dhr. Maarten Pouwels
Statistisch Onderzoeker
Centraal Bureau voor de Statistiek
Weg 11
Postbus 4481
6401 CZ Heerlen
Tel. +31 455 70 64 94
m.pouwels@cbs.nl

Voor de Algemene Directie Statistiek – Statistics Belgium:

Kjell Jacobs
Attaché
Algemene Directie Statistiek – Statistics Belgium
Koning Albert-II laan 16
1000 Brussel
Tel. +32 2 277 92 40
kjell.jacobs@economie.fgov.be

Artikel 4: Wijzigingen aan de overeenkomst

Elke aan de tekst en aan het beginsel van onderhavige overeenkomst aangebrachte wijziging zal verplicht het voorwerp zijn van een apart door beide partijen goedgekeurd en ondertekend aanhangsel.

Artikel 5: Looptijd van de overeenkomst

Onderhavige overeenkomst wordt gesloten voor een periode van 5 jaar, te beginnen vanaf de dag waarop de overeenkomst door beide partijen is getekend. Elke partij mag onderhavige overeenkomst na verloop van telkens één jaar opzeggen mits inachtneming van een vooropzegtermijn van 2 maanden, waarbij de andere partij per aangetekend schrijven van de beslissing in kennis dient te worden gesteld.

Mits akkoord van de partijen kan onderhavige overeenkomst worden verlengd of vernieuwd.

Artikel 6: Beëindiging van de overeenkomst

Onderhavige overeenkomst wordt van rechtswege beëindigd op de in artikel 5 vastgestelde datum, behoudens verlenging of hernieuwing.

Wanneer één van beide partijen de verplichtingen uit deze licentieovereenkomst niet nakomt, en hieraan geen einde wordt gesteld binnen 15 dagen na ontvangst van een aangetekend schrijven waarin de niet-nakoming wordt vastgesteld, kan de andere partij de ontbinding van de licentieovereenkomst eisen, ongeacht eventuele aanspraak op schadevergoeding.

Artikel 7: Toepasselijk recht en verhaalsrecht

Op deze overeenkomst zijn de Nederlandse wetten van toepassing.

Elk geschil betreffende onderhavige overeenkomst valt onder de bevoegdheid van de Hoven en Rechtbanken van het arrondissement Brussel.

Opgemaakt te Brussel op, in twee exemplaren, waarbij elke partij erkent één exemplaar te hebben ontvangen.

Voor de Algemene Directie Statistiek
– Statistics Belgium

Voor het Centraal Bureau voor de
Statistiek



Nico WAYAERT
Directeur-generaal



1-10-2018

Huib VAN DE STADT
Hoofddirecteur

Bijlage

GEGEVENSUITWISSELING TUSSEN HET CENTRAAL BUREAU VOOR DE STATISTIEK EN DE ALGEMENE DIRECTIE STATISTIEK – STATISTICS BELGIUM

1. Context

In het kader van de overeenkomst tussen de Algemene Directie Statistiek – Statistics Belgium en het Centraal Bureau voor de Statistiek Nederland wordt hier het dataformaat en de termijn voor toezending beschreven.

Om de uitwisseling van de data zo efficiënt en correct mogelijk te laten verlopen, wordt een technische specificatie gegeven.

Deze geeft nader invulling aan de definities en nomenclaturen in de Verordening (EG) nr. 1365/2006 en de Verordening (EG) nr. 425/2007 betreffende de statistiek van het goederenvervoer over de binnenwateren.

2. Beschrijving van de gegevens

De gegevens worden geleverd onder de vorm van een ascii tekstbestand, waarbij elke variabele in het bestand gescheiden wordt door een puntkomma.

Naam van het bestand: V01CBS_<JAAR>_<KWARTAAL>.TXT

<JAAR> = Referentieperiode - jaar

<KWARTAAL> = Referentieperiode - trimester

variabele	data type en aantal posities	
dagreis	STRING[2]	
maandreis	STRING[2]	
jaarreis	STRING[2]	
soortbevrachting	STRING[1]	0: leeg, 1: beladen, 2: deellading
typeRWS	INTEGER[2]	scheepstype
laadverm	INTEGER[5]	
nationschip	STRING[3]	ISO-code
vervgew	INTEGER[5]	
HScode	STRING[8]	
VNNR	STRING[4]	
		1: 20ft, 2: 40ft, 3: >20ft en <40ft, 4: >40ft, 5: type onbekend (cfr. Verordening)
containertype	STRING[1]	
containeraantal	INTEGER[5]	
locodelading	STRING[5]	
locodelossing	STRING[5]	
kantoor	STRING[2]	
reis_id	STRING[20]	

3. Verzendingsplan

De gegevens worden per kwartaal verzonden, ten laatste 4 maanden na afloop van het referentiekwartaal.